

تقييم ترافلايف قائمة مراجعة و

المستوى الذهبي

الإصدار. 2014.

النوع الثاني من أماكن الإقامة

2 - أماكن الإقامة ذات للإقامة من الترافلايف الذهبية فئة Travelife Gold تُعد هذه الوثيقة القائمة المراجعة ل الاستيعابية الصغيرة": الطاقة

ما إذا كان نشاط المنشأة حده الأقصى لاستيعاب الضيوف ولا يزيد عنه , 160 ضيف في كل ليلة واحدة, أو إذا كان يدار كجزء من سلسلة أو مجموعة أماكن إقامة ، و تحت ادارة مكتب رئيسي واحد (حيث تكون الطاقة الاجمالية لاستيعاب الضيوف في جميعها) يصل إلى، ولكن لا يزيد عنه،
200 ضيف كل ليلة .

و كذلك يوجد خلال ساعات العمل الطبيعية أفراد من العاملين للإشراف و الاعتناء بأماكن الإقامة، بالإضافة الي خدمات الإشراف الداخلي ، و علي نفس هذا النحو ان امكن إدارة العاملين الاضافين عاملين الحدائق/المنظافة , فنيون الصيانة العامة / وعاملين الاستقبال أو موظفي الإدارة وقد يشمل هذا أيضاً الاشخاص العاملين بالاعذية والمشروبات، و فريق المرفهين،
عاملي حمام السباحة و عاملي المحلات التجارية ، وما إلى ذلك.

هذه الفئة تغطي كل من الإقامة التي تشمل تقدم خدمات الطعام من خلال موردي طعام او مقدمي الإقامة شاملة تقديم الطعام بذاتها

ملاحظة:

- تُعد مسؤولية أماكن الإقامة التي هي جزء من سلسلة أو اي مجموعة شركة "ادارة" لديها أكثر من مشروع إقامة واحد و تحت إدارتها أو ملكيته, اي أعني بذلك أن أي مشروعين إقامة أو أكثر, هي مسؤولية نفس المكتب الرئيسي أو نفس المالك (الملاك) .
- الأسئلة المكتوبة بالخط العريض هي أسئلة إجبارية (ج) في السنه الأولى، و عند المراجعة الأولى يجب الإجابة عنها بنعم لاستحقاق الحصول علي شهادة ترافلايف.
- كافة الأسئلة (بالإضافة الى الاسئلة المكتوبه بالخط العريض) إجبارية للمراجعات التالية. لذا يجب الإجابة عنها بنعم لاستحقاق الحصول علي شهادة ترافلايف.

سياسات العمل

		هل لديك سياسة مكتوبة تصف:		
		كيفية قيامك بتقليل، والحد من وإدارة آثار نشاطك على البيئة؟	1	ج
		كيفية تأكدك من توفيرك لظروف عمل جيدة لموظفيك، وكيفية حمايتك لحقوق الإنسان؟	2	ج
		كيفية قيامك بالاختلاط والتفاعل مع السكان المحليين والأعمال التجارية المحلية بهدف دعم الاقتصاد والمجتمع، وكيفية حمايتك ومراعاتك للتقاليد المحلية؟	3	ج
		إجراءات ضمان الجودة؟	4	ج
		سياسات الصحة والسلامة؟	5	ج
		هل مستندات السياسة تلك تنطبق على كافة أقسام وأجزاء عملك، وكذلك نشاطات العمل؟	6	ج
		هل مستندات السياسة تلك، أو أجزاء منها ذات الصلة متوفرة في المناطق المخصصة لأطقم العمل (موظفيك)؟	7	ج
		هل مستندات السياسة تلك، أو أجزاء منها ذات الصلة متوفرة في المناطق المخصصة للزلاء؟	8	ج
		هل مستندات السياسة تلك متوفرة لكل من يرغب في الاطلاع عليها (مثل: الموظفون، الزلاء، الموردون، المنظمات والمجتمعات المحلية، إلى آخره) من خلال موقع إلكتروني، منشورات، كُتيبات الموظفين و/أو أي مكان آخر؟	9	

التشريعات

	هل تحتفظ بقائمة من التشريعات التالية والتي تتعلق بعملك:		
	تشريعات بينية (تشمل التشريعات الإقليمية، والوطنية والدولية).	10	
	تشريعات حقوق العمال والإنسان (تشمل التشريعات الإقليمية، والوطنية، والدولية).	11	
	تشريعات الصحة والسلامة (تشمل التشريعات الإقليمية، والوطنية، والدولية).	12	
	تشريعات خاصة بالمسئوليات المالية	13	
	أو		
	إذا كانت تلك أول مرة يتم مراجعة وتقييم أعمالك، هل يمكنك أن تثبت وجود خطة موضوعة للبدء في الاحتفاظ بقائمة بما ذكر بالأعلى (الأسئلة من 10 إلى 13)؟		
	هل لديك نسخ من كافة التراخيص والتصاريح التي تحتاجها للمنشآت والعمليات الخاصة بعملك، وهل هي متوفرة لأي شخص ما ب للاطلاع عليها إن تطلب الأمر؟	14	ج
	الشخص الذي يقوم باستكمال هذه القائمة لديه الصلاحية والصفة ذات العلاقة هذا ويضمن ويقر بأن: الشركة ملتزمة بكافة القوانين واللوائح Q15 لاستكمال ذات الصلة؛ الشركة لديها كافة التراخيص والتصاريح ذات العلاقة بعملها وسوف تستمر في ذلك؛ لا توجد أية تحقيقات حالية أو مُعلقة فيما يتعلق بصلاحية هذه التراخيص أو التصاريح أو غير ذلك.	15	ج
التواصل لنشر التقدم			
	هل قمت بإعداد تقرير للاستدامة خلال الـ 12 شهرًا الماضية؟	16	
	هل تقرير الاستدامة ذلك يُظهر التقدم الذي تم تحقيقه منذ آخر تقرير؟	17	
	هل يمكنك عرض الكيفية التي جعلت بها تقرير الاستدامة ذلك متوفرًا للعمامة ولأي شخص ربما يهتم به (مثل: الموظفون،	18	

		النزلاء، الموردون، المنظمات والمجتمعات المحلية، إلى آخره)؟		
		هل تم مشاركة نتائج تطبيق برامج الاستدامة مع فريق الإدارة العليا في خلال الشهر الـ 12 الماضية؟ هل لديك نسخ من تلك التحديثات والتقارير متوفرة للاطلاع؟	19	ج
		هل لديك إجراء ما مُتبع تقم من خلاله بعرض هذه التقارير الداخلية على الإدارة العليا للمراجعة والاعتماد؟	20	ج
		هل لديك تقارير تُظهر مدى التقدم الذي أحرزته في سبيل تحقيق أهدافك المستدامة (البيئية، الاجتماعية، الثقافية، إلى آخره) في خلال وقت محدد؟	21	ج
		هل لديك تقارير / أدلة أخرى تظهر التقدم الذي حققته في دعم المعايير الدولية لحقوق العمل والإنسان وقواعد الممارسة.	22	
		هل لديك تقارير تظهر التقدم الذي حققته في التواصل والعمل مع السكان المحليين وفي دعم موضوعات ما في المنطقة المحلية؟	23	
		هل جمعت آراء من نزلائك لفهم كيف كان رضاهم عن مستوى الإقامة التي تقدمها؟ هل تستخدم تلك الآراء في تحسين خدماتك؟	24	ج
		هل لديك دليل على كيفية استفادتك بآراء عملائك في عمليات التغيير والتطوير؟	25	ج
الموارد البشرية والمالية (الموظفون والميزانية)				
		هل لديك موظف مسئول عن الإدارة البيئية؟	26	ج
		هل لديك موظف مسئول عن إدارة تطبيق معايير الرعاية الاجتماعية والعمل لكافة الموظفين، وهل لديك موظف مسئول عن إدارة حقوق الإنسان؟	27	ج
		هل لديك موظف مسئول عن إدارة الكيفية التي يدعم بها عمك ويتواصل ويعمل مع المنظمات والمجتمعات والأعمال المحلية وحماية الثقافة والتقاليد المحلية؟	28	ج

		هل كل هؤلاء الأشخاص (الموظفون الوارد ذكرهم بالأعلى) يرفعون تقاريرهم بصفه منتظمه للإدارة العليا كل طبقاً لمسئولياته؟	29	ج
		هل يحصل كل الموظفين على تدريب ودعم دوري خاص بالكيفية التي يمكنهم من خلالها الإسهام في معالجة للمشاكل البيئية المتعلقة بالانشطه المختلفه؟	30	ج
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	هل يحصل كل الموظفين على تدريب دوري ومعلومات حول الكيفية التي يمكنهم من خلالها الاسهام في معالجة المشاكل المتعلقة بمعايير العمل وحقوق الإنسان؟	31	
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	هل يحصل كل الموظفين على تدريب دوري ومعلومات حول الكيفية التي يمكنهم من خلالها الاسهام فى التعاون المنشأه فى نشاطها مع المنظمات والمجتمعات المحلية الخاصة بك؟	32	
الإدارة البيئية الطاقة (إدارة استخدامك للطاقة) الاحتفاظ وأرشفة السجلات (حفظ السجلات)				
		هل تسجل استهلاكك للطاقة بشكل يومي، أو أسبوعي أو شهري؟	33	ج
		هل تسجل استهلاكك للطاقة من كافة المصادر؟ (مثل: الكهرباء، الغاز الطبيعي، غاز البترول المسال، وزيت التدفئة، إلى آخره.)	34	ج
		هل تسجل من يورد لك كل مصادر الطاقة؟	35	ج
		هل تسجل مقدار الطاقة التي تستهلكها بالكيلوواط في الساعة (KWh)؟	36	ج
		هل تسجل مقدار الطاقة التي تستهلكها بالكيلوواط في الساعة لكل ليلة فندقية؟ (KWh)	37	ج

		هل لديك سجلات لكميات الطاقة التي استهلكتها في الأعوام الماضية، وهل هي متوفرة ليطلع عليها أي شخص متى تطلب الأمر؟ أو إذا كانت تلك أول سنة تسجل فيها استهلاكك للطاقة، فهل لديك الآن خطط لتسجيل الاستهلاك ومقارنته بشكل سنوي؟	38	ج
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	هل تعطي نزلاءك معلومات حول كيفية التوفير في استهلاك الطاقة وتشجعهم على ذلك؟	39	
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	هل تعطي موظفيك معلومات حول كيفية التوفير في استهلاك الطاقة وتشجعهم على ذلك؟	40	
		هل لديك دليل على بحثك واهتمامك ببدائل تستهلك طاقة أقل، وذلك قبل شرائك أو استبدالك للمعدات والأجهزة الكهربائية؟	41	ج
		هل لديك دليل على أن كافة الأجهزة والمعدات الكهربائية (غلايات، مكيفات الهواء، إلى آخره) يتم صيانتها بشكل دوري؟	42	ج
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	هل تستخدم تكنولوجيا الطاقة المنخفضة لإضاءة 50% على الأقل من المناطق المخصصة للنزلاء؟	43	
		هل لديك أنظمة تعمل على التأكد من إطفاء الإضاءة عند عدم الحاجة إليها؟ (مثال: مستشعرات، أجهزة توقيت، سياسات إطفاء، إلى آخره)	44	ج
		هل تستخدم أجهزة كهربائية تتميز بالتوفير في استهلاك الطاقة متى أمكن؟	45	ج
		هل تستخدم مستشعرات، أو أجهزة توقيت أو أي طرق تحكم أخرى، بالإضافة إلى التعليمات المكتوبة، للتأكد من استخدام الأجهزة والمعدات بشكل سليم، وأنه يتم إيقاف تشغيلها عند عدم استخدامها؟	46	ج
		إذا لم تحتوي غرف النزلاء على أداة ما لإغلاق أجهزة التدفئة ومكيفات الهواء بشكل آلي، فهل توفر معلومات واضحة يسهل الاطلاع عليها تخبر بها النزلاء عن ضرورة غلق الأبواب والنوافذ عند استخدام أجهزة التدفئة ومكيفات الهواء؟	47	ج
		هل تستطيع أن تثبت أن مقاولي الباطن يتم تذكيرهم بالحفاظ على الطاقة؟	48	

الإدارة البيئية

الماء (إدارة استخدامك للماء)

ج	49	هل تسجل استهلاكك للماء، سواء بشكل يومي، أو أسبوعي أو شهري؟
ج	50	هل تحدد كافة مصادر المياه المستخدمة؟
ج	51	هل لديك دليل يظهر أن كافة مصادر مياه الصرف الصحي (بما في ذلك المياه الرمادية) يتم معالجتها أو إعادة استخدامها، أو التخلص منها بشكل سليم بدون التأثير على السكان المحليين أو البيئة؟
ج	52	هل تلتزم بكافة التشريعات والقوانين المحلية والوطنية المتعلقة بالتخلص من مياه الصرف الصحي؟
ج	53	هل تسجل كمية المياه المستخدمة بالترتبات أو الأمتار المكعبة؟
ج	54	هل تسجل كمية المياه المستخدمة بالترتبات أو الأمتار المكعبة لكل ليلة فندقيه؟
ج	55	هل لديك سجلات لكميات المياه التي استهلكتها في الأعوام الماضية، وهل هي متوفرة ليطلع عليها شخص ما متى تطلب الأمر؟ أو إذا كانت تلك أول سنة تسجل فيها استهلاكك للمياه، فهل لديك الآن خطط لتسجيل الاستهلاك ومقارنته بشكل سنوي؟
ج	56	هل كافة الأجهزة والمعدات الخاصة بالمياه (أنابيب/مضخات/أجهزة تسخين أو تبريد) تعمل بشكل سليم وبدون تسريب؟
ج	57	هل يتم فحص وصيانة كافة الأجهزة والمعدات الخاصة بالمياه (أنابيب/مضخات/أجهزة تسخين أو تبريد) بشكل دوري؟
	58	هل تذكر موظفيك بضرورة الحفاظ على الماء؟
ج	59	هل تعطي نزلانك معلومات حول كيفية التوفير في استهلاك المياه وتشجعهم على ذلك؟
	60	هل يمكنك اثبات أن مصادر حصولك على المياه ليس لها تأثير سلبي على مصادر المياه المحلية أو البيئة المحلية بأي طريقة؟

		هل تراقب وتحافظ على جودة المياه في الاماكن المختلفه التي تستخدمها؟	61	ج
		هل لديك نظام يعمل على منع تلوث المنطقة المحيطة بمياه الصرف الصحي (أي فيضان أو تلوث بالمواد الكيميائية أو مياه الصرف الصحي على سبيل المثال؟	62	ج
		هل لديك دليل على أن تدفق المياه بالمناطق العامة والأخرى الخاصة بالنزلاء لا يزيد عن: الاستحمام = 10 لتر / دقيقة الأحواض = 5 لتر / دقيقة المراحيض = 6.5 لتر / دقيقة المباول = 2 لتر / دقيقة	63	ج
		هل تستخدم تقنية و/أو أنظمة إدارة (مثل تدريب الموظفين، أوقات ري مخططة، إلى آخره.) لتلافي إهدار المياه عند ري حدائقك؟	64	ج
		هل تشغل مغسلتك بأفضل شكل لتلافي إهدار المياه؟ (أي: تحميل الغسالات بأقصى وزن لها ، وتنظيف البقع قبل الغسل واستخدام كرات الاحتكاك)	65	ج
		هل لديك إجراء ما يُنفذ يهدف الى تقليل الغسل غير الضروري للمناشف وأغطية الأسرة؟	66	ج
		هل يتم تنظيف حمامات السباحة بشكل يقلل من إهدار المياه؟ (مثل: عمليات يدوية وميكانيكية، وصيانة المرشحات، إلى آخره.)	67	ج
الإدارة البيئية				
المخلفات الصلبة (إدارة وتقليل المخلفات)				
		هل تفصل المخلفات طبقاً لإرشادات السلطات المحلية؟	68	ج
		إذا قدمت طعام ما، فهل تراقب كمية الطعام غير المستخدم الذي يتم التخلص منه؟	69	ج
		إذا قدمت طعام ما، فهل تتبع إرشادات ما للتأكد من أنك تشتري وتقدم الكمية الصحيحة من الطعام التي تتناسب مع عدد النزلاء لديك وذلك لتلافي الهدر؟ (مثل: تجهيز كمية مناسبة وتعبئة الطعام في شكل وجبات أو قطع معدة مسبقاً)	70	ج

		هل تتخلص من المخلفات الصلبة طبقاً للتشريعات الوطنية والدولية؟ هل تتخلص من المخلفات الصلبة بشكل صديق للبيئة؟	71	ج
		هل تدرب موظفيك بشكل دوري على كيفية فصل المخلفات القابلة للتدوير؟	72	ج
		هل تعطي نزلائك معلومات حول كيفية إعادة استخدام المواد (مثل: الزجاجات أو القنينات)، وفصل المخلفات القابلة للتدوير، وهل تشجعهم على فعل ذلك؟	73	
		هل تحتفظ بالفواتير / الإيصالات لكل نوع من أنواع المخلفات، والتي تقدم من قبل شركات إدارة المخلفات، وهل تحتفظ بها لـ (3) سنوات على الأقل؟	74	
		في سبيل تلافي إهدار الطعام، هل لديك نظام ما يعمل على التأكد من استخدام الأطعمة قبل تاريخ انتهاء صلاحيتها، واستخدام المنتجات الأقدم أولاً؟	75	ج
		هل قمت بوضع بطاقات مسمى واضحة على سلات إعادة التدوير المتوفرة في منشأتك؟ وهل تخبر موظفيك ونزلائك والزائرين الآخرين عنها؟	76	ج
		هل تحاول تقليل التعبئة والتغليف للمنتجات المشتراة، وذلك مثلاً عن طريق شراء المنتجات بتغليف واحد كبير عوضاً عن شراء عبوات صغيرة لكل منها تغليف خاص على سبيل المثال؟	77	ج
<p>الإدارة البيئية</p> <p>التلوث/ التآكل</p> <p>الإدارة البيئية</p> <p>المواد الخطرة (إدارة استخدامك للمواد الخطرة)</p>				
		هل تحتفظ بقائمة المواد الخطرة المستخدمة في عملك (مثل: المواد الكيميائية، المواد الخطرة، المصابيح الكهربائية، البطاريات، خراطيش الأحبار، وإلى آخره.)؟ هل هذه السجلات تظهر كمية كل مادة مخزونه في الموقع، والكمية المستخدمة، والمتطلبات القانونية للتخلص منها؟	78	
		هل تسجل استخدامات المواد الخطرة؟ وأين استخدمت المواد الكيميائية، وهل تلك السجلات تظهر إذا ما كانت تلك المواد مركزة أم لا؟	79	
		هل تحتفظ بسجلات تُظهر كمية المخلفات الخطرة (بالنترات أو الكيلوجرامات) التي قمت بتجميعها، وأين تم تخزينها، وكمية المواد التي أزلتها من منشأتك؟	80	ج

		هل لديك سجلات تثبت أن تلك المواد تم التخلص منها بواسطة مقاولين يتمتعون برخصة كاملة؟		
		هل تستطيع أن تثبت أن كافة المواد الكيميائية التي استخدمتها لها أقل تأثير على البيئة والصحة؟	81	
		هل تخزن كافة المواد الكيميائية بشكل آمن ومطابق للمعايير الوطنية والدولية؟	82	ج
		هل تتخلص من كافة المواد الكيميائية بشكل سليم ومطابق للمعايير الوطنية والدولية؟	83	ج
		هل تحتفظ بقائمة بالمعدات والأجهزة التي تحتوي على مواد كيميائية خطرة مثل الثلاجات والمبردات وإلى آخره؟	84	ج
		هل يتم صيانة واستخدام كافة الأجهزة التي تحتوي على مواد خطرة (مثل: الثلاجات والمبردات وما إلى ذلك) طبقاً لإرشادات المصنّع؟	85	ج
		هل تم تدريب الموظفين الذين يتعاملون مع المواد الكيميائية الخطرة بشكل مناسب، وتزويدهم بملابس ومعدات حماية ملائمة، وذلك طبقاً لمعايير الصحة والسلامة الوطنية والدولية؟	86	ج
		هل لديك تعليمات طوارئ/خطط/أوراق بيانات لاستخدامها في حال حدوث تسريب أو انسكاب مواد كيميائية؟	87	ج
		هل لديك معيار اساسي لكمية كل مادة كيميائية خطرة تستخدمها وذلك بالثلثرات أو الكيلوجرامات في العام؟	88	
		هل لديك دليل يُظهر الكيفية التي تتحكم من خلالها في استخدام المواد الكيميائية التي تضر البيئة في المجالات التي تُستخدم فيها كميات كبيرة من المواد الكيميائية (مثل: غسيل الملابس، التنظيف، إلى آخره)؟	89	
		هل تستخدم المظهرات "مبيدات الجراثيم" فقط عند الحاجة إليها لتلبية متطلبات قوانين النظافة الشخصية؟	90	ج
الإدارة البيئية				
الحياة البرية (العناية بالحياة البرية وحمايتها)				
		هل تشارك في أي من الأنشطة الوارد ذكرها بالقائمة التالية؟ وإذا كنت تشارك بالفعل، هل تستطيع أن تقدم دليلاً على التزامك بالتشريعات الدولية وقواعد الممارسة؟	91	ج
		<ul style="list-style-type: none"> • أخذ أصناف من البراري • استخدام أصناف محمية كمصدر للطعام/الشراب 		

		<ul style="list-style-type: none"> • عرض أصناف من الحياة البرية • الاتجار بأصناف من الحياة البرية • بيع أشياء تم صناعتها في الأصل من مواد أخذت من الحياة البرية. 		
		هل لديك كافة الرخص والتصاريح اللازمة للتشغيل والمطلوبة من المنظمات المسؤولة عن إصدار التشريعات الخاصة بالحياة البرية؟	92	ج
		هل تحتفظ بشكل من أشكال الحياة البرية ضمن حدود منشآتك؟ وإذا كانت الإجابة بنعم، فهل تلبى المتطلبات الواردة في الملحق 1 من معايير ترافلايف للاستدامة الخاصة بالفنادق وأماكن الإقامة؟	93	ج
		هل يتم تطبيق أيًا من معايير ترافلايف للاستدامة الخاصة بالفنادق وأماكن الإقامة والواردة بالملحق 2 في منشآتك؟ وهل تهتم بتلك الممارسات أو أماكن تنفيذها؟	94	ج
		هل لديك دليل على أن كافة الأنشطة المتعلقة بالحياة البرية يتم تنفيذها طبقًا لقواعد الممارسة المخصصة للتعامل مع الحيوانات؟	95	ج
		هل تخبر نزلاءك بضرورة عدم المشاركة في نشاطات ربما تؤذي الحيوانات أو أماكن حياتها المحيطة؟	96	
<p>الايدي العامله وحقوق الانسان</p> <p>(العناية بالموظفين وحماية حقوق الإنسان)</p>				
		هل تقدم لموظفيك الجدد مستند ما مكتوب يحتوي على معلومات خاصة بشروط وأحكام العمل، بما فيها الأجر، وذلك قبل البدء في العمل؟ هل يُطلب من كافة الموظفين الجدد التأكد كتابيًا على قراءة وفهم تلك المعلومات؟	97	ج
		هل تعطي كافة الموظفين نسخة معتمدة من هذه الشروط والأحكام؟	98	ج
		هل لديك دليل يُظهر الكيفية التي تتأكد من خلالها من فهم كافة الموظفين لتلك الشروط والأحكام، ومعرفتهم مقدار الأجر الذي سيُدفع لهم؟	99	ج
		هل لديك دليل يثبت أن هؤلاء الموظفين لا يتقاضون أجرًا قبل البدء في العمل؟	100	ج
		هل لديك دليل يثبت عدم احتفاظك بأي مستندات شخصية خاصة بالموظفين، مثل جوازات السفر، وبطاقات الهوية وما إلى ذلك؟	101	ج

		هل لديك دليل يثبت عدم تقاضيك لأموال من موظفيك قبل البدء في العمل (كضمان)، في سبيل تأمين حصولهم على العمل؟	102	ج
		هل لديك دليل يثبت حصول أي موظف يترك العمل على كافة مستحقاته المالية؟ هل يستطيع كل الموظفين في حالة ترك العمل في منشأتك الوصول لاماكن عملهم لجمع متعلقاتهم الشخصية قبل المغادره ؟	103	ج
		هل لديك دليل على تقاضي كل موظفيك أجرًا لا يقل عن الحد الأدنى القانوني للأجور؟	104	ج
		هل تحتفظ بنسخ من إيصالات الدفع وسجل بكل الأموال التي دُفعت للموظفين؟	105	ج
		هل لديك نظام يسجل ساعات العمل الخاصة بكل موظف؟ هل تلك السجلات متوفرة للمراجعة الدورية والتأكد من التزامهم بالقانون؟	106	ج
		هل كل موظفيك يعلمون مقدّمًا ما هي ساعات العمل الخاصة بهم ويوافقون عليها؟	107	ج
		هل كافة إيصالات الأجور تظهر عدد ساعات العمل والمبلغ المدفوع في المقابل؟	108	ج
		إذا كانت ساعات العمل الإضافية مسموح بها، فهل تحتفظ بسجلاتها؟	109	ج
		هل تُظهر كافة إيصالات الأجور ساعات العمل الإضافية والمبلغ المدفوع؟ أو هل تستطيع أن تثبت حصول كل من عمل ساعات عمل إضافية على اجازة راحة من العمل في المقابل؟	110	ج
		هل لديك دليل ثبت معرفة كل موظفيك بالإجراءات التأديبية؟ هل تخبرهم بتلك الإجراءات في بداية توظيفهم وخلال فترة عملهم؟	111	ج
		هل لديك دليل يثبت أن كل موظفيك يعلمون، من البداية، طريقة مخاطبة الإدارة العليا في حال واجهتهم مشكلة؟	112	ج
		هل تسمح لموظفيك بالانضمام لأحد الاتحادات التجارية (النقابات) إن وُجد؟	113	ج

		هل تسمح لموظفيك بالاجتماع أثناء ساعات العمل، وتكوين جمعية أو اتحاد وانتخاب متحدث ما لمناقشة موضوعات أو مشكلات بدون تدخل الإدارة؟	114	ج
		هل لديك بيانات كتابية تثبت الكيفية التي تتأكد من خلالها من عدم قيامك بالتمييز أو التفرقة بأي طريقة في أي من مجالات عملك (مثل: التعيين، التوظيف العام، التدريب، الترقى)؟	115	
		هل لديك دليل يثبت عدم ممارستك للتمييز أو التفرقة ضد أي فرد؟	116	ج
		هل نشجع عدم التمييز - المعاملة العادلة للجميع؟	117	
		هل لديك إجراءات للتظلم متوفرة للموظفين؟ هل يتم تدريب الموظفين على تلك الإجراءات حتى يتسنى لهم معرفة الطريقة التي يستخدمون بها تلك الإجراءات متى تطلب الأمر ذلك؟	118	ج
		هل تحتفظ بملفات شخصية لكل موظف، وهل تحتوي هذه الملفات على إثبات للسنة (مثل صورة لجواز السفر أو بطاقة الهوية)؟	119	ج
		هل تحتفظ بسجلات لأي موظف عمره أقل من 18 عام؟ هل هذه السجلات تُظهر ساعات عملهم؟ هل تستطيع أن تثبت أنك توفر ظروف عمل خاصة لمن هم أقل من 18 عام؟	120	ج
		إذا كان هناك موظفون أقل من 18 عام يعملون لديك فهل تستطيع أن تثبت التزامك بالتشريعات الوطنية واتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل واتفاقيات منظمة العمل الدولية 182/138؟	121	ج
		هل لديك دليل يظهر الكيفية التي تتأكد بها من استمرار معرفة موظفيك بسياسات وممارسات التوظيف؟ (مثل: ملصقات، بريد إلكتروني، اجتماعات وما إلى ذلك).	122	ج
التكامل المجتمعي				
(العمل مع المجتمع المحلي ودعمه)				
		هل توفر أي خدمات "أساسية" (مثل: مركز طبي أو مركز لعلاج الأسنان)، والتي ليست متوفرة بالمجتمع المحلي؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فهل تلك الخدمات متوفرة للسكان المحليين مثلهم مثل النزلاء؟	123	ج
		هل يستطيع السكان المحليون استخدام التسهيلات والخدمات الموجودة داخل منشآتكم بدون قيود (باستثناء تكاليف الاستخدام)؟	124	ج

		إذا حصلت على أرض جديدة خلال العامين الماضيين فهل قمت بعمل تقييم رسمي لأثر ذلك على المجتمع المحلي؟ إذا كان ذلك الأثر سلبي فهل هناك خطة موضوعة لتقليل ذلك الأثر؟ أو لم يتم الحصول على أراضي (أو استخدام موارد) خلال العامين الماضيين.	125	
		هل تستطيع أن تثبت أنك لم تمنع أحد من دخول أي جزء داخل منشأتك أو المناطق المحيطة بها من المفترض أنها مناطق عامة مسموح بدخولها؟	126	ج
		هل لديك سياسة مكتوبة تبين التزامك باحترام حقوق الأطفال المعنيين فضلاً، عن حمايتك للأطفال من الاستغلال بما فيه الاستغلال الجنسي؟	127	ج
		هل تقدم تدريب أو معلومات لموظفيك حول حماية الأطفال؟ هل هذا التدريب يشمل إخبار الموظفين بكيفية تحديد والإبلاغ عن أي حادثة للسلطات المحلية؟	128	ج
		هل لديك سياسة لتبليغ السلطات المحلية (مثل المنظمات المعنية بحماية الأطفال) عن النشاطات المشبوهة سواء كانت صادرة من الموظفين أو النزلاء؟	129	ج
		هل تعطي لنزلائك معلومات حول الثقافة المحلية وطريقة التعامل مع السكان المحليين؟ هل هذه المعلومات تشمل الملابس المناسبة عند زيارة المجتمعات المحلية؟	130	ج
		هل تتأكد من أنك لا تمنع وصول المياه والخدمات الأخرى الضرورية للسكان المحليين؟	131	ج
		هل تعطي المجتمع المحلي معلومات حول نشاطاتك وسياساتك؟ هل هناك أي فرصة تمكنهم من مناقشتك والتحدث إليك بخصوص موضوعات هامة تمسهم؟	132	
		هل لديك دليل يبين أنك تتحدث وتستمع لموظفيك، والمجتمعات المحلية، والأعمال المحلية، والسلطات المحلية، والأشخاص الذي يعيشون بالقرب من منشأتك وذلك عند شروعك في تطوير أو نشاط جديد؟	133	ج
		هل تخبر نزلاءك (بوساطة منشورات أو جرائد أو تلفاز غرفة النزلاء مثلاً وما إلى ذلك) حول المنطقة المحلية، أي حول المنتجات والخدمات وما إلى ذلك؟	134	ج
		هل لديك دليل يثبت عدم تأثير نشاطاتك على مرافق الصرف الصحي المحلية أو صحة أولئك الذين يعيشون بالقرب منها؟	135	ج

		هل تتأكد من عدم إعاقتك لحقوق المرور والطريق، أو إعاقتك للوصول للخدمات الأساسية مثل الرعاية الصحية والتعليم؟ هل تتأكد من أنك لا تعيق السكان المحليين عن العمل أو تقديم البضائع والخدمات؟	136	ج
		هل تتأكد من أنك لا تبيع أي منتجات تاريخية أو أثرية، ما لم يسمح القانون بذلك، سواء كان ذلك داخل منشأتك أو خلال نشاطات قمت أنت بتنظيمها؟	137	ج
		هل حددت مناطق لها طبيعة فريدة بالجوار (مثل: شعاب مرجانية، أراضي رطبة، مصبات أنهار، أشجار منغروف، كثبان)، وهل لديك خطط موضوعة لحمايتها؟	138	
الموردون				
		هل تشتري بضائع تم صنعها/تربيتها/زراعتها محلياً متى أمكن وتهتم بذلك عوضاً عن البضائع المستوردة؟	139	ج
		هل تستخدم الشركات المحلية لتوفر الخدمات متى أمكن عوضاً عن استخدام الشركات الوطنية/متعددة الجنسيات؟	140	ج
		عند شراء منتجات ما، هل تبحث وتختار: <ul style="list-style-type: none"> ● المنتجات المعاد تصنيعها أو القابلة للتدوير. ● المنتجات التي انتجت / صنفت على نحو مستدام ● المنتجات الحاصلة على شهادة من منظمة التجارة العالمية/مجلس الإشراف على الغابات/مجلس الإشراف البحري/ بأنها عضوية .. وما إلى ذلك. ● المنتجات التي يتم تسليمها في تغليف أقل. ● المنتجات الموفرة للطاقة والمياه. ● المنتجات التي تميز بأنها مستدامة بيئياً. 	141	
		هل تعطي مورديك أو مقاوليك من الباطن نسخة من سياساتك (1)؟-5-للاستدامة (انظر	142	
النزلاء				
		هل تنشر برنامجك للاستدامة وإنجازاته بالمناطق المخصصة للنزلاء؟	143	
		هل تطلب من نزلائك دعم أعمالك البيئية والاجتماعية والمجتمعية، مثل مطالبتهم بالتبرع أو الاشتراك في نشاطات ما؟	144	ج

		هل حصلت بالفعل على جائزة ترافلايف؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فهل تعرض تلك الجائزة علناً؟ إذا كانت الإجابة لا ، هل تدرك أهمية عرض تلك الجائزة علناً بمجرد الحصول عليها؟	145	ج
		هل تعطي نزلاءك معلومات حول الثقافة والعادات والتقاليد المحلية فضلاً عن الثقافة والتراث الطبيعي؟	146	ج
		هل تعطي نزلاءك وموظفيك معلومات حول الكيفية التي يمكنهم من خلالها حماية المباني والأماكن التاريخية والأثرية التي تحمل أهمية ثقافية وروحية؟	147	ج
		هل تعطي نزلاءك معلومات حول الطريقة التي يجب عليهم التصرف بها أثناء زيارة المناطق الطبيعية والمجتمعات المحلية والمواقع التي تحمل أهمية وحساسية تاريخية أو ثقافية؟	148	
		هل تعطي نزلاءك وموظفيك معلومات حول استخدام المواصلات العامة؟	149	ج
		هل تشجع نزلائك على تجربة التعرف على المقصد السياحي لمنشأتك والثقافة المحلية للمكان المحيط؟	150	ج